Schweizerische Nationalkommission JUSTITIA ET PAX
Commission nationale suisse JUSTICE ET PAIX
Commissione nazionale svizzera GIUSTIZIA E PACE

JAHRESBERICHT

2010

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Effingerstrasse 11, Postfach 6872, CH – 3001 BERN
Tel. 031 381 59 55 – Fax 031 381 83 49
E-Mail: info@juspax.ch
www.juspax.ch

Vorwort der Präsidentin

Der vorliegende Jahresbericht lädt wiederum dazu ein, auf ein vergangenes Kommissionsjahr zurückzublicken. Ein solcher Jahresbericht ist nicht nur eine nüchterne Bilanz eines Kommissionsjahres, sondern zeigt neben vielen Fakten auch die vielfältige inhaltliche Tätigkeit von Justitia et Pax auf. Obwohl Tätigkeiten wie Pressecommuniqués, Stellungnahmen (z.B. zur Abtreibungsfinanzierung), Begegnungen, Erarbeiten von Argumentarien für die Schweizer Bischofskonferenz (z.B. zur Abstimmung über die Ausschaffungsinitiative und den Gegenvorschlag) und das Arbeiten an den Schwerpunktthemen ausführlicher dem Bericht entnommen werden können, möchte ich doch auf folgende Ereignisse hinweisen:

Anlässlich des europäischen Jahres der Armut, griff Justitia et Pax zu Beginn des Jahres mit einer Pressemitteilung in die Diskussion um die Armut in der Schweiz ein. Zum UNO-Tag der Armut am 17. Oktober 2010 publizierte Justitia et Pax eine Verlautbarung mit dem Titel „Arme Familien: es fehlt nicht nur Geld!“. Für Justitia et Pax stellt der Kampf gegen Armut von Kindern und Familien eine grundlegende Aufgabe dar. Dies ist zur Wahrung von deren Würde und Rechte erforderlich und zahlt sich langfristig für die Gesellschaft aus.

In der Pressemitteilung „Halbherzige Klimapolitik“ nahmen Justitia et Pax und oeku Kirche und Umwelt Stellung zur CO_2-Gesetzesrevision im Nationalrat. Betreffend Aufhebung von Bestimmungen für einen Nichteintretensentscheid bei Asylsuchenden forderte Justitia et Pax einen wirksamen Rechtsschutz. Mit einer Pressemitteilung unterstützte Justitia et Pax im Grundsatz die Totalrevision des Bürgerrechtsgesetzes und setzte sich für eine nicht diskriminierende Einbürgerungspraxis in der Schweiz ein.

Im Rahmen des Schwerpunktthemas „Demografischer Wandel – verunsicherte Gesellschaft“ hat die Kommission entschieden, den Schwerpunkt „Alter – Gebrechlichkeit/Pflegebedürftigkeit“ zu erarbeiten und den pflegebedürftigen Menschen ins Zentrum der Überlegungen zu stellen.

Für das alljährliche ökumenische Engagement der drei Landeskirchen zum Tag der Menschenrechte war auch dieses Jahr Justitia et Pax verantwortlich. Am internationalen Workshop „The Gift of Freedom“ und an der Generalversammlung von Justitia et Pax Europa in Vilnius nahmen der Generalsekretär Wolfgang Bürgstein und als Vertretung der Kommission Fra Martino Dotta teil.

In personeller Hinsicht gibt es folgendes zu berichten: unsere wissenschaftliche Mitarbeiterin, Frau Béatrice Bowald, hat ihre Dissertation zum Thema „Prostitution, Überlegungen aus ethischer Perspektive zu Praxis, Wertung und Politik“ erfolgreich abgeschlossen. Wir gratulieren Frau Dr. Béatrice Bowald herzlich zu diesem Erfolg und wünschen ihr weiterhin viel Freude für ihre Aufgaben. Im vergangenen Jahr beschäftigte Justitia et Pax erstmals eine Praktikantin, Frau Kerstin Fleisch, die im Rahmen ihres Studiums Einblick ins sozialethische Arbeiten erhalten wollte. Dieses Praktikum war sowohl für Frau Fleisch als auch für Justitia et Pax eine Bereicherung und gute Erfahrung. Mit Frau Christa Grünenfelder durften wir eine neue administra-

tive Sekretärin willkommen heissen. Wir freuen uns über diese Verstärkung im Team und wünschen Frau Grünenfelder alles Gute für ihre Tätigkeit.

Leider mussten wir uns von vier sehr engagierten Personen verabschieden: von unserem wissenschaftlichen Mitarbeiter, Herrn Maurice Page, und den Kommissionsmitgliedern, Herrn Rudolf Hofer sowie Frau Rosmarie Zapfl-Helbling. Frau Zapfl wird uns nicht nur in der Kommission fehlen, sondern auch im Ausschussgremium, dem sie mehrere Jahre angehörte und in dem sehr aktiv mitgewirkt hat. Mit einem weinenden und einem lachenden Auge müssen wir den bisherigen Generalsekretär der Schweizer Bischofskonferenz und neuen Bischof von Basel, Dr. Felix Gmür, aus unserem Kreis verabschieden. Es freut uns ausserordentlich, dass Dr. Felix Gmür neuer Bischof der Diözese Basel ist. Er wird uns in der Kommission fehlen, aber wir sind sicher, dass die gute Zusammenarbeit zwischen ihm und Justitia et Pax auch weiterhin bestehen bleibt. Wir wünschen Bischof Dr. Felix Gmür alles Gute, viel Kraft und Gottes Segen für seine grosse Aufgabe. Mit dem Weggang dieser Personen verliert Justitia et Pax wertvolle Unterstützung. Ich danke Bischof Felix, Frau Rosmarie Zapfl-Helbling, Herrn Rudolf Hofer und Herrn Maurice Page ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und für ihr grosses Engagement zugunsten von Justitia et Pax.

Ich danke allen, die sich für Gerechtigkeit und Frieden einsetzen und unsere Arbeit unterstützen. Besonders danke ich den ehrenamtlich tätigen Kommissionsmitgliedern, dem Generalsekretär, Wolfgang Bürgstein, den wissenschaftlichen Mitarbeitenden, Dr. Béatrice Bowald und Maurice Page, sowie der administrativen Sekretärin, Christa Grünenfelder, für ihren unermüdlichen Einsatz. Danken möchte ich auch unseren Geldgebern, der Römisch-Katholischen Zentralkonferenz der Schweiz und dem Fastenopfer sowie den Vertretern der Bischofskonferenz Abt Martin Werlen und dem bisherigen Generalsekretär und neuen Bischof von Basel, Dr. Felix Gmür.

Ein Zitat von Mahatma Gandhi möge unser Arbeiten begleiten: „Es gibt keinen Weg zum Frieden, denn Frieden ist der Weg."

Sr. Nadja Bühlmann
Sursee, Januar 2011

Avant-propos de la présidente

Ce rapport annuel invite une nouvelle fois à jeter un regard sur le travail de la commission l'an dernier. Il n'est pas qu'un simple bilan. Au delà des nombreux faits, il révèle la variété du contenu des activités de Justice et Paix. Outre les communiqués de presse, les prises de position (p. ex. sur le financement de l'avortement), les rencontres, la préparation d'argumentaires pour la Conférence des évêques (par ex. sur l'initiative pour l'expulsion des étrangers criminels et son contre-projet) ainsi que le travail sur les dossiers thématiques dont vous pourrez prendre connaissance de manière complète dans le rapport, je voudrais relever les événements suivants :

A l'occasion de *l'Année européenne de lutte contre la pauvreté*, Justice et Paix a pris part à la discussion sur la question de la pauvreté en Suisse par un communiqué publié en début d'année. Ensuite Justice et Paix a publié le 17 octobre, pour la Journée internationale du refus de la misère, une déclaration intitulée «*Familles pauvres: il manque plus que de l'argent*». Pour Justice et Paix, la lutte contre la pauvreté des familles et des enfants constitue une tâche fondamentale. Cette lutte est nécessaire pour la défense de leur dignité et de leurs droits et à long terme elle est bénéfique pour la société.

Dans un communiqué intitulé: «Une politique climatique sans conviction», Justice et Paix et Oeku, Eglise et environnement ont pris position lors de la révision de la loi sur le CO2 au Conseil national. A propos de la suppression des critères de «non-entrée en matière» Justice et Paix a demandé une véritable protection juridique pour les requérants d'asile. Justice et Paix a soutenu la révision totale de la loi sur la nationalité et s'est engagé pour une politique de naturalisation sans discrimination.
Dans le cadre de son dossier thématique «Mutation démographique – société désorientée», la commission a décidé de travailler le thème «Fragilité et soins des personnes âgées» et de mettre au centre de sa réflexion les personnes nécessitant des soins.

Justice et Paix a été responsable cette année de l'engagement oecuménique des trois Eglises nationales pour la Journée internationale des droits humains. Wolfgang Bürgstein, secrétaire général et Fr. Martino Dotta, représentant de la commission, ont pris part à l'atelier international «The Gift of Freedom» et à l'assemblée générale de Justice et Paix Europe à Vilnius.

Dans le domaine du personnel, il faut relever les points suivants : Béatrice Bowald, notre collaboratrice scientifique, a achevé avec succès sa thèse de doctorat sur le thème : «Prostitution, réflexion d'un point de vue éthique sur la pratique, les valeurs et la politique». Nous félicitons Mme Bowald pour ce succès et nous lui souhaitons beaucoup de plaisir dans ses tâches. L'an dernier Justice et Paix a accueilli pour la première fois une stagiaire, Kerstin Fleisch qui dans le cadre de ses études a souhaité avoir un regard sur les questions d'éthique sociale. Cette expérience a été enrichissante aussi bien pour K. Fleisch que pour Justice et Paix. Nous avons aussi accueilli Christa Grünenfelder comme nouvelle secrétaire administrative. Nous nous réjouissons de ce renforcement de l'équipe et nous souhaitons à Mme Grünenfelder le meilleur pour son activité.

Nous devons malheureusement nous séparer de quatre personnes très engagées: notre collaborateur scientifique Maurice Page et les membres de la commission Rudolf Hofer et Rosmarie Zapfl-Helbling. Mme Zapfl ne manquera pas seulement à la commission mais aussi au bureau au sein duquel elle a collaboré très activement durant plusieurs années. C'est avec un œil mi-gai mi-triste que la commission doit se séparer de Felix Gmür, secrétaire de la Conférence des évêques suisses qui a été nommé évêque de Bâle. Nous souhaitons à Felix Gmür beaucoup de force et la bénédiction divine pour sa grande tâche. Avec le départ de ces personnes, Justice et Paix perd des soutiens précieux. Je remercie cordialement Felix Gmür, Rosmarie Zapfl, Rudolf Hofer et Maurice Page pour leur bonne collaboration et leur engagement pour Justice et Paix.

Je remercie toutes les personnes qui s'engagent pour la paix et la justice et qui soutiennent notre travail : en particulier les membres bénévoles de notre commission, le secrétaire général Wolfgang Bürgstein, les collaborateurs scientifiques Béatrice Bowald et Maurice Page, notre secrétaire administrative Christa Grünenfelder pour leur engagement infatigable. Je souhaite aussi exprimer notre gratitude à nos bailleurs de fonds : la Conférence centrale catholique-romaine (RKZ) et l'Action de Carême ainsi qu'aux représentants de la Conférence des évêques suisses, l'Abbé Martin Werlen et le secrétaire général Felix Gmür.

Que cette citation du Mahatma Gandhi accompagne notre travail : «Il n'y a pas de chemin vers la paix, car la paix est le chemin.»

Sr. Nadja Bühlmann
Sursee, janvier 2011

Table des matières

Avant-propos de la présidente **page 3**

Commission Justice et Paix **page 7**

Année européenne contre la pauvreté 2010 **page 8**

Dossier thématique
«Mutation démographique – société désorientée» **page 9**
- Fragilité et soins des personnes âgées page 9
- Impôt fédéral sur les successions page 9
- Prévoyance vieillesse et cohésion sociale page 9

Dossier Droits humains **page 10**
- Action des Eglises pour la Journée des droits humains page 10
- Institution nationale des droits humains page 10
- Consultations, votations et initiatives populaires page 10

Contacts internationaux **page 11**
- Justice et Paix Europe page 11
- Engagements dans la région des Grands Lacs page 12

Autres projets **page 12**
- Changement climatique page 12

Représentations **page 13**
- Eglise et Economie page 13
- oeku – Eglise et environnement page 13
- Groupe de discussion Life Sciences page 13
- Commission de bioéthique de la CES page 13
- Afrique du Sud page 14
- Action de Carême page 14

Mandats de tiers **page 14**
- Conférence des évêques suisses page 15

Secrétariat **page 14**
- En général page 14
- Administration page 15

Annexe 1 : Publications et prises de position **page 16**

Annexe 2 : Engagements des membres de la commission **page 19**

Annexe 3 : Membres de Justice et Paix au 31 décembre 2010 **page 21**

Inhaltsverzeichnis

Vorwort der Präsidentin **Seite 1**

Kommission Justitia et Pax **Seite 7**

Europäisches Jahr gegen Armut und soziale Ausgrenzung **Seite 8**

Thematische Schwerpunkte
«Demografischer Wandel – soziale Verunsicherung» **Seite 9**
- Schwerpunkt „Alter – Gebrechlichkeit/Pflegebedürftigkeit“ Seite 9
- Schwerpunkt Erbschaftssteuer Seite 9
- Schwerpunkt Gerechte Altersvorsorge/sozialer Zusammenhalt Seite 9

Dossier Menschenrechte **Seite 10**
- Aktion der Kirchen zum Tag der Menschenrechte Seite 10
- Menschenrechtsinstitution Seite 10
- Vernehmlassungen, Abstimmungen und Volksinitiativen Seite 10

Internationale Kontakte **Seite 11**
- Justitia et Pax Europa Seite 11
- Engagement in der Region der Grossen Seen Seite 12

Weitere Projekte **Seite 12**
- Klimawandel Seite 12

Repräsentationen **Seite 13**
- Kirche und Wirtschaft Seite 13
- oeku – Kirche und Umwelt Seite 13
- Gesprächskreis Life Sciences Seite 13
- Bioethikkommission der Schweizer Bischofskonferenz Seite 13
- Südafrika Seite 14
- Fastenopfer Seite 14

Mandate von Dritten **Seite 14**
- Schweizer Bischofskonferenz Seite 14

Sekretariat **Seite 14**
- Allgemein Seite 14
- Administration Seite 15

Beilage 1: Publikationen und Stellungnahmen **Seite 16**

Beilage 2 : Engagements der Kommissionsmitglieder **Seite 19**

Beilage 3: Mitglieder von Justitia et Pax, Stand 31. Dezember 2010 **Seite 21**

Kommission Justitia et Pax / Commission Justice et Paix

Die Arbeit der Schweizerischen Nationalkommission Justitia et Pax erfolgte auch im Jahr 2010 im Rahmen der mit Fastenopfer (FO) und Römisch-Katholischer Zentralkonferenz (RKZ) vereinbarten Dienstleistungsvereinbarung 2008-2011.

Die Kommission traf sich im Verlauf des Jahres zu 4 Sitzungen und einer Studientagung im Centre St. François in Delémont. Auch der Ausschuss hat sich mehrfach zu Sitzungen getroffen. Einerseits hat er die Kommissionssitzungen vorbereitet und andererseits die inhaltliche Arbeit wie die personelle Situation der Geschäftsstelle begleitet. Verschiedene Kommissionsmitglieder haben sich darüber hinaus noch im Rahmen von Arbeitsgruppen – zu den Schwerpunktthemen oder Aktivitäten von J+P anlässlich des Europäischen Jahres gegen Armut und soziale Ausgrenzung – oder Beratungen der Geschäftsstelle stark in der inhaltlichen Arbeit engagiert, was Ausdruck einer guten Zusammenarbeit zwischen Kommissionsmitgliedern und der Geschäftsstelle ist.[1]

Auf Ende Jahr sind aus gesundheitlichen und/oder Altersgründen Rudolf Hofer und Rosmarie Zapfl aus der Kommission ausgetreten. Deren Nachfolge muss nun geregelt werden. Erfreulicherweise hat sich Regula Schmitt-Mannhart bereit erklärt, ab neuem Jahr an Stelle von Rosmarie Zapfl im Ausschuss mitzuarbeiten, was auch von der Kommission bestätigt wurde.

Aus beruflichen Gründen hat die administrative Mitarbeiterin, Chantal Brun, ihre Anstellung bei Justitia et Pax auf Ende Januar 2010 gekündigt. An ihrer Stelle hat Christa Grünenfelder die Arbeit im Sekretariat übernommen.

Auf Ende 2010 wurde das Arbeitsverhältnis mit dem wissenschaftlichen Mitarbeiter, Maurice Page, gekündigt. Dies wie die notwendige Regelung seiner Nachfolge hat entsprechende, vor allem zeitliche, Ressourcen gebunden.

Die inhaltliche Arbeit der Kommission konzentrierte sich auf die Fortsetzung der Arbeiten im Zusammenhang mit dem längerfristigen Thema „Demografischer Wandel – verunsicherte Gesellschaft“, die Aktivitäten von J+P anlässlich des europäischen Jahres gegen Armut und soziale Ausgrenzung sowie Themen, die von der SBK oder der politischen Agenda vorgegeben waren.
Die im Rahmen des Themas „Demografischer Wandel – verunsicherte Gesellschaft“ festgelegten Schwerpunktthemen „Erbschaftssteuer“ und „Alter – Gebrechlichkeit/Pflegebedürftigkeit“ wurden weiterverfolgt.

[1] Nähere Angaben s. Beilage 2.

Zum europäischen Jahr gegen Armut und soziale Ausgrenzung hat J+P eine Verlautbarung zu Familienarmut „Arme Familien: es fehlt nicht nur Geld!“ / „Familles pauvres: il manque plus que de l’argent!“ verfasst und sich zusammen mit anderen NGOs auf Bundesebene in Fragen der Armutsbekämpfung engagiert.
Basierend auf der von J+P und SBK geteilten Position zum Klimawandel hat die Kommission die politische Arbeit in diesem Bereich (Klimainitiative und CO_2-Gesetzesrevision) begleitet.
Im Auftrag der SBK hat sich die Kommission vertiefter mit der Initiative „Abtreibungsfinanzierung ist Privatsache“ auseinandergesetzt und eine entsprechende interne Stellungnahme verfasst.
Auf der politischen Agenda standen Vernehmlassungen und Abstimmungsempfehlungen wie zum Beispiel zur eidg. Abstimmung zur BVG-Revision oder die Vernehmlassungen betreffend Asylgesetz oder Einbürgerungsgesetz. Dabei hat sich die Kommission vertiefter mit der Ausschaffungsinitiative und dem Gegenvorschlag befasst und hierzu alt Bundesrichter Giusep Nay zu einer ihrer Sitzungen eingeladen.
Einen Überblick über die Themenfelder und Aktivitäten von Kommission und Geschäftsstelle bietet die nachfolgende Zusammenstellung (eine detailliertere Darstellung findet sich in den jeweiligen, quartalsweise erstellten Tätigkeitsberichten).

Année européenne contre la pauvreté 2010 / Europäisches Jahr gegen Armut und soziale Ausgrenzung

J+P s’était donné comme thème annuel la question de la lutte contre la pauvreté. J+P a réagi le 26 janvier par un communiqué de presse au débat sur la pauvreté lancé au début de l’année. Prétendre que les pauvres en Suisse n’ont pas à se plaindre face à la misère des gens du Tiers-monde est une attitude indécente et inacceptable, estime J+P.
La séance de la commission du 5 mars a été consacrée au thème de la pauvreté, avec un exposé de Mme Marie-Rose Blunschi, représentante d’AtD Quart Monde.

Le groupe de travail pauvreté s’est réuni pour définir le message essentiel et le public cible d’une déclaration de J+P. Maurice Page a élaboré le projet qui après de nombreux échanges et discussions a été finalisé en septembre. La déclaration de J+P : « Familles pauvres : il manque plus que de l’argent ! » rappelle que lutter contre la pauvreté n’est pas seulement une question d’argent. Remettre au centre les personnes mises à l’écart, les aider à se remettre debout et à vivre dans la dignité, tel devrait être l’objectif principal. J+P plaide pour un meilleur soutien de la famille.
La déclaration publiée sous forme de brochure illustrée en couleur a été diffusée en octobre auprès des responsables politiques fédéraux et cantonaux, des institutions et organisations sociales et les milieux d’Eglise intéressés par les questions de

pauvreté. La question de la pauvreté a en outre fait l'objet de quelques publications dans la presse paroissiale.
L'année européenne de lutte contre la pauvreté a également été l'occasion pour les ONG concernées par ce thème de se réunir pour réagir à la «Stratégie globale de la Suisse en matière de lutte contre la pauvreté» publié le 31 mars par le Conseil fédéral. Une lettre a été adressée par les ONG au Conseiller fédéral Didier Burkhalter et à l'OFAS. Béatrice Bowald a en outre pris part à la Conférence nationale «lutter ensemble contre la pauvreté» organisée par la Confédération le 9 novembre à Berne.

1. Demografischer Wandel – soziale Verunsicherung / Mutation démographique – société désorientée

- **Schwerpunkt Alter – Gebrechlichkeit/Pflegebedürftigkeit / Fragilité et soins des personnes âgées**

Die Arbeitsgruppe (bestehend aus Béatrice Bowald, Regula Schmitt-Mannhart, Markus Zimmermann-Acklin) hat aufgrund der inhaltlichen Arbeit an der letztjährigen Studientagung einen Projektvorschlag ausgearbeitet und die konkrete Arbeit am Projekt aufgenommen. Dazu gehörten auch Gespräche mit Fachpersonen in diesem Themenfeld.

- **Schwerpunkt Erbschaftssteuer / Impôt fédéral sur les successions**

Wolfgang Bürgstein hat mit verschiedenen Fachpersonen (Hans Kissling, Matthias Kuert Killer, Kurt Seifert) Gespräche geführt. Diese stehen für weitere Beratungen zur Verfügung, können sich aber nicht im Rahmen einer Arbeitsgruppe stärker engagieren. Unter dieser Voraussetzung hat web mit der Arbeit am Text begonnen.

- **Schwerpunkt Gerechte Altersvorsorge/sozialer Zusammenhalt / Prévoyance vieillesse et cohésion sociale**

Die Frage einer gerechten Altersvorsorge wurde im Zusammenhang mit der eidg. Abstimmung zur BVG-Revision (Herabsetzung des Umwandlungssatzes) und im Rahmen eines Podiumsgesprächs zu Generationengerechtigkeit weiterverfolgt. Im Hinblick auf den sozialen Zusammenhalt beschäftigte sich J+P mit der Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes (eidg. Abstimmung) und der 6b IV-Revision (Vernehmlassung).

2. Dossier Menschenrechte / Dossier Droits humains

- **Action des Eglises pour la Journée internationale des droits humains / Aktion der Kirchen zum Tag der Menschenrechte**

Selon l'accord conclu en 2007 avec la Fédération des Eglise protestantes (FEPS) pour l'organisation de la journée internationale des droits humains du 10 décembre, la préparation, la traduction et la mise en forme du message a été assumée en 2010 par J+P (Maurice Page et Wolfgang Bürgstein), l'ACAT (Action des chrétiens pour l'abolition de la torture) étant le partenaire pour les pétitions et actions.

Sous le titre « Pauvreté et droits humains» la déclaration des Eglises rappelle le lien entre pauvreté, dignité humaine et droits de l'homme. La FEPS a assuré en 2010 la préparation des propositions liturgiques, et J+P, comme les années précédentes, la gestion de l'impression, des envois et de la récolte des dons. Le dossier est envoyé en octobre à toutes les paroisses catholiques et protestantes de suisse.

- **Institution nationale des droits humains / Menschenrechtsinstitution**

Maurice Page a participé au comité de l'association de soutien institution droits humains (Förderverein). Après des années de discussion, la Confédération a décidé du lancement pour une phase pilote de cinq ans, à partir de 2011, d'un Centre de compétence pour les droits humains confié à divers instituts universitaires (BE FR NE ZH) et doté d'un financement d'un million de francs par an. Cette démarche même si elle ne correspond pas aux demandes formulées par l'association, ni aux critères internationaux concernant l'indépendance de l'institution, est cependant un premier pas dans la bonne direction. L'association doit décider si elle veut se dissoudre ou se mettre en hibernation pour se réactiver au moment de l'évaluation de la phase pilote.

- **Consultations, votations et initiatives populaires / Vernehmlassungen Abstimmungen und Volksinitiativen**

Consultations fédérales / Vernehmlassungen

Maurice Page a préparé des réponses aux trois consultations lancées par la Confédération touchant le droit d'asile (non entrée en matière) l'harmonisation de la pratique des naturalisations et la naturalisation des jeunes de la 3^{e} génération. Ces trois réponses concertées avec Caritas CH et l'OSAR ont été publiées sur internet et ont fait l'objet de brefs communiqués de presse.

BVG-Revision (Herabsetzung des Umwandlungssatzes) / Modification de la LPP (réduction du taux de conversion)

Wolfgang Bürgstein hat im Namen der Kommission im Hinblick auf die Abstimmung vom 7. März für die Pfarrblätter eine sozialethische Kritik der Vorlage verfasst. (Die Vorlage wurde vom Stimmvolk verworfen.)

Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes / Révision de la loi sur l'assurance-chômage

Offiziell hat Justitia et Pax in dieser Frage keine Stellung bezogen. Nach eingehenden Abklärungen und in Absprache mit der Präsidentin, Sr. Nadja Bühlmann, hat Wolfgang Bürgstein als Generalsekretär eine sozialethische Kritik der Vorlage für die Pfarrblätter verfasst. (Die Vorlage wurde vom Stimmvolk angenommen.)

Initiative pour le renvoi des étrangers criminels et contre-projet / Ausschaffungsinitiative und Gegenvorschlag

L'initiative pour le renvoi des étrangers criminels soumise au peuple le 27 novembre avait déjà fait l'objet d'une analyse de J+P lors de son lancement et lors de la discussion sur l'éventualité d'un contre-projet en 2008 et 2009. Giusep Nay, ancien président du Tribunal fédéral, est venu présenter les arguments pour un double non lors de la séance de la commission du 17 septembre. Après discussion la commission a suivi son avis.

Dans le cadre de la campagne pour la votation, J+P a défendu le double non à l'initiative et au contre-projet tout en considérant ce dernier comme un moindre mal. Cette prise de parole a fait l'objet d'un bref argumentaire pour répondre à quelques questions fréquemment posées et de divers articles de presse (Pfarrblätter et Vie protestante notamment). (Au vote l'initiative a été acceptée et le Contre-projet a été rejeté dans tous les cantons.)

3. Internationale Kontakte / Contacts internationaux

- **Justitia et Pax Europa / Justice et Paix Europe**

Im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Konferenz der europäischen Justitia et Pax-Kommissionen hat Wolfgang Bürgstein am jährlich stattfindenden Treffen der Generalsekretäre vom 12.-14. März in Den Haag/NL teilgenommen. Dabei wurde er von Kerstin Fleisch begleitet, die ein Praktikum bei J+P absolviert hat. Weiter nahm er zusammen mit dem Kommissions- und Ausschussmitglied fra Martino Dotta vom 17.-21. September an der Generalversammlung und Studientagung von J+P Europa in Vilnius/Litauen teil. Die diesjährige Studientagung befasste sich unter dem Titel „The

Gift of Freedom“ mit Fragen der Versöhnung und Gerechtigkeit sowie der Rolle der Kirche.

Die inhaltliche Zusammenarbeit der Konferenz konzentrierte sich einerseits auf die Ausarbeitung und Organisation der Concerted Action 2011 zum Thema: „Human Dignity – Human Rights“. Andererseits standen Fragen eines ständigen Sekretariats in Brüssel, zukünftige Finanzierung der Arbeit von Justitia et Pax Europa und der Unterstützung der finanzschwachen Kommissionen vor allem in Ost- und Südeuropa auf der Agenda. Leider konnte für die französische Kommission noch keine Nachfolge in der Präsidentschaft gefunden werden, die im September 2011 endet. Für Mai 2011 ist ein weiteres Exposure and Dialogue Program (EDP) vorgesehen, dies in Paris und zum Thema „Facilitating social inclusion. Migration and intercultural diversity“.

- **Engagements dans la région des Grands Lacs / Engagement in der Region der Grossen Seen**

Maurice Page a pris part du 9 au 12 mars à la rencontre organisée à La Haye aux Pays-Bas et consacrée à la suite à donner aux recommandations du Synode des évêques pour l'Afrique tenu à Rome en octobre 2009. Environ 35 personnes représentant J+P d'Afrique et d'Europe ainsi que d'autres organismes intéressées ont pris part à cette rencontre organisée par J+P Pays-Bas, J+P Belgique avec le soutien de J+P Suisse. Trois thèmes prioritaires ont été retenus et discutés : Ressources naturelles, Justice transactionnelle et migrations. Le travail d'analyse et de réflexion doit se poursuivre en vue de déterminer de quelle manière les commissions J+P d'Afrique et d'Europe peuvent collaborer sur ces thèmes. Cette question a été discutée à la fin de la rencontre avec les secrétaires généraux des commissions J+P Europe dans le cadre de leur réunion à la Haye.

4. Weitere Projekte / Autres projets

- **Klimawandel / Changement climatique**

Basierend auf der in der Broschüre von 2009 erarbeiteten Position hat Béatrice Bowald für J+P die klimapolitische Debatte zu Klimainitiative und CO_2-Gesetzesrevision in den beiden Räten begleitet. Mittel dazu waren Kontakte zu Parlamentarierinnen und Parlamentariern, offene Briefe an die beratende UREK und die Räte und ein ausführlicherer Pfarrblattartikel.

Im Kontext der Klimadebatte stellt sich die Frage der zukünftigen Energieversorgung in der Schweiz, bei der auf politischer Ebene von gewissen Kreisen der Ausbau der Atomkraft vorangetrieben wird. J+P arbeitet zusammen mit SEK und oeku daran,

sich in diesen politischen Prozess mit einer fundierten ethischen Position einzuschalten.

5. Repräsentationen / Représentations

- **Kirche und Wirtschaft / Eglise et Economie**

2010 gab es Sitzungen des Beraterkreises zur Vorbereitung der Plenumstreffen vom 21. April und 25. November. Die Plenarsitzung vom April war der Frage gewidmet, wie Kirchen Krisen verstehen und damit umgehen. Von katholischer Seite steuerte Abt Martin Werlen einen einführenden Beitrag bei. Die Plenarsitzung vom November befasste sich mit dem Thema „Warum ein Manifest für ein globales Ethos?“ Inhaltliche Beiträge dazu kamen von Prof. Hans Küng und Prof. Klaus Leisinger.

Vertreter der Katholischen Kirche in diesem Kreis sind Bischof Markus Büchel und Abt Martin Werlen. Deren Berater sind PD Dr. Stephan Wirz und Wolfgang Bürgstein.

- **oeku – Kirche und Umwelt / oeku – Eglise et Environnement**

Neben den regulären Geschäften wie beispielsweise der Vorbereitung der SchöpfungsZeit hat sich J+P in Zusammenarbeit mit der oeku und dem SEK für eine gerechte und nachhaltige Klimapolitik eingesetzt (vgl. unter dem Punkt „Klimawandel“). Aufgrund zunehmender Anfragen von Kirchgemeinden betreffend Energieberatung nahm die Diskussion eines Ausbaus der Stelle breiteren Raum ein. Weiter beteiligte sich Béatrice Bowald an den Vorarbeiten fürs 25jährige Jubiläum von oeku im Jahr 2011.

- **Gesprächskreis Life Sciences / Groupe de discussion Life Sciences**

Der Informations- und Diskussionskreis Life Sciences traf sich im Januar, um den Entwurf zu einem Gesetz zur Forschung am Menschen (Humanforschungsgesetz) zu debattieren. Die zweite Sitzung im Jahr fand Ende Oktober statt. Thema war „Eigenverantwortung als Thema in der Gesundheitspolitik“. Wolfgang Bürgstein machte hierzu einen Input unter dem Titel „Mehr Eigenverantwortung der Versicherten im Gesundheitswesen?“.

- **Bioethikkommission der SBK / Commission de bioéthique de la CES**

Breiten Raum nahmen personelle Fragen wie die Wahl neuer Kommissionsmitglieder sowie die Schaffung und Besetzung einer Stelle für einen wissenschaftlichen Mitarbeiter/eine wissenschaftliche Mitarbeiterin ein.

Inhaltlich von Bedeutung war die Arbeit an der Vernehmlassungsantwort zur organisierten Suizidbeihilfe, bei der aber der mit Wolfgang Bürgstein abgesprochene detaillierte Kommentar von Béatrice Bowald keine Berücksichtigung fand. Ein weiteres

Thema war die Abtreibungsfinanzierungsinitiative, zu der beide Kommissionen – die Bioethikkommission und J+P – zu Handen der Bischofskonferenz Stellung nehmen müssen.

- **Südafrika / Afrique du sud**

Der Historiker Bruno Soliva hat die Studie zum Verhältnis der katholischen Schweiz zu Südafrika während der Zeit der Apartheid fertig gestellt. Für die Übersetzung ins Englische und die Publikation wird er den umfangreichen Bericht gemäss Absprache der Arbeitsgruppe kürzen. Die Arbeitsgruppe klärt ab, wie der Bericht 2011 in Südafrika einem breiteren kirchlichen Publikum vorgestellt werden kann.

- **Action de Carême / Fastenopfer**

Maurice Page a participé en tant que représentant de J+P aux séances du Forum de fondation de l'Action de Carême et de sa Commission romande.

6. Mandate von Dritten / Mandats de tiers

- **Schweizer Bischofskonferenz / Conférence des évêques suisses**

Im Rahmen unseres Beratungsauftrags für die SBK wurden folgende Stellungnahmen und Projekte be- bzw. erarbeitet:

- Weiterarbeit an der Erstellung einer Studie zur historischen Aufarbeitung der Beziehungen der Katholischen Kirche Schweiz mit Südafrika während der Apartheid
- Stellungnahme zur Ausschaffungs-Initiative und deren Gegenvorschlag
- Stellungnahme zur Initiative „Abtreibungsfinanzierung ist Privatsache"
- Stellungnahme zum Bericht von François Couchepin zum praktizierten Asyl- und Aufenthaltswesen in der Schweiz.
- Follow up der ökumenischen Wassererklärung, in diesem Rahmen u. a. Beteiligung an einer Infoveranstaltung mit Dom Cappio (Brasilien).

7. Sekretariat / Secrétariat

- **Allgemein / En général**

Die Geschäftsstelle war 2010 personell wiederum voll besetzt. 220 Stellenprozente verteilten sich auf 80% Generalsekretär, zweimal je 50% wissenschaftliche Mitarbeitende und 40% Administration. Die Stimme von J+P konnte sich in der gesellschaftlichen, medialen und politischen Öffentlichkeit in Form von Pressemitteilungen, Presseberichten, Stellungnahmen, direkten Kontakten mit PolitikerInnen sowie durch Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen Gehör verschaffen.

- **Administration / Administration**

Neben den üblichen Verwaltungs- und Buchhaltungsaufgaben sind in 2010 im Bereich der Administration vor allem die zusätzlichen Arbeiten im Zusammenhang mit der Einführung von Christa Grünenfelder, Nachfolgerin von Chantal Brun, und dem Bewerbungsverfahren für die Nachfolge von Maurice Page zu erwähnen. Die Nachfolgeregelung von Maurice Page ist nötig geworden, weil das Arbeitsverhältnis mit ihm auf Ende Jahr aufgelöst wurde.

Beilage 1: Publikationen und Stellungnahmen
Annexe 1 : Publications et prises de positions

Pressecommuniqués / Communiqués de presse

- 26.01. Armut und Elend – ein unzuverlässiger Vergleich (d/f)
- 09.02. Mehr Solidarität in Krisenzeiten (J+P Europa) (d/f)
- 01.03. J+P veut une protection juridique effective (d/f)
- 16.03. Für eine Reduktion der CO_2-Emissionen um 40% und eine Lenkungsabgabe auf Treibstoffe (d/f)
- 23.03. Pour une pratique cohérente de la naturalisation suisse, d/f
- 04.06. Halbherzige Klimapolitik (d/f)
- 05.11. Argumentarium: Nein zur Diskriminierung und Verletzung von Grundrechten (d/f)
- 07.12. Menschenrechtstag 2010: Armut und Menschernrechte (d/f)

Publikationen / Publications

- Verlautbarung der Schweizerischen Nationalkommission Justitia et Pax: Arme Familien: es fehlt nicht nur Geld! (Gratis-Broschüre)
- Déclaration de la Commission nationale suisse Justice et Paix: Familles pauvres: il manque plus que de l'argent! (Brochure gratuite)

Stellungnahmen / Prises de position

- Stellungnahme von Justitia et Pax zu Ausschaffungsinitiative und Gegenvorschlag, Abstimmung vom 28. November 2010 (d)

Vernehmlassungen / Consultations

- 11.02 Consultation portant sur l'initiative parlementaire « La Suisse doit reconnaître ses enfants » (f)
- 02.03. Consultation portant sur le projet de modification de la loi sur l'asile et de la loi fédérale sur les étrangers concernant le remplacement des décisions de non-entrée en matière (f)
- 17.03 Consultation sur la révision totale de la loi sur la nationalité (f)
- 29.09. Vernehmlassung zur Invalidenversicherung - 6. IV-Revision, zweites Massnahmenpaket (d)

Artikel / Articles

- **Artikel von J+P / Articles de J+P**

- Januar 2010, Kirchen in der Pflicht, Béatrice Bowald, *unterwegs Nr. 1/2010.*
- 06.02.10, Keine unzulässigen Vergleiche, Wolfgang Bürgstein, *Pfarreiblatt Urschweiz Nr. 4/2010.*
- 13.02.10, Armut und Elend – ein unzulässiger Vergleich, PC von J+P, *Berner Pfarrblatt Nr. 7/2010.*
- 13.02.10, « Rentensicherheit » oder « Rentenklau » ?, Wolfgang Bürgstein, *Berner Pfarrblatt Nr. 7/2010.*
- 17. 02.10, Sécurité ou vol des rentes?, Wolfgang Bürgstein, *Evangile et Mission Nr. 3/2010*.
- 20.02.10, « Rentensicherheit » oder « Rentenklau » ?, Wolfgang Bürgstein, *Pfarreiblatt Urschweiz Nr. 5/2010.*
- April 2010, Stachel unserer Wohlstandsgesellschaft, Béatrice Bowald, *Treffpunkt Nr. 4/2010.*
- 17.07.10, Kühles Nass bei heissen Temperaturen – keine Selbstverständlichkeit, Wolfgang Bürgstein, *Berner Pfarrblatt Nr. 29-30/2010.*
- 31.07.10, Klimapolitik nach dem Motto „Sollen die anderen schauen“?! Einspruch aus ethischer Sicht, Béatrice Bowald, *Berner Pfarrblatt Nr. 31-32/2010.*
- 04.09.10, Solidarität mit den Erwerbslosen?, Wolfgang Bürgstein, *Berner Pfarrblatt Nr. 36-37.*
- 06.09.10, Les enjeux de la solidarité et de la cohésion sociale, Maurice Page, *APIC*.
- 16.09.10, Monsieur Page, collaborateur scientifique à Justice et paix, s’exprime sur la votation d 26 septembre sur la révision de l’assurance chômage, *Echo Magazine Nr. 37/2010.*
- 30.09.10, Unmenschlich, nicht praktikabel! – Ausschaffungsinitiative und Gegenvorschlag sind überflüssig, Wolfgang Bürgstein, *Aufbruch Nr. 176*.
- Oktober 2010, Armut widerspricht Menschenrechten, Béatrice Bowald, *Treffpunkt Nr. 10/2010.*
- November 2010, Votations: miser sur le pragmatisme ou défendre ses valeurs envers et contre tout?, Maurice Page, *La vie protestante.*
- 25.12.2010, Lebensräume, die Leben ermöglichen – Ausblick zum Jahreswechsel, Béatrice Bowald, *Berner Pfarrblatt Nr. 52/2010.*

- **Artikel über J+P bzw. Äusserungen von J+P / Articles concernant J+P**

- 27.01.10, Justice et Paix soutient la déclaration de Caritas à propos de la pauvreté en Suisse, *APIC*.
- 27.01.10, Schweiz: „Auch bei uns gibt's Armut", *Radio Vatikan.*
- 11.02.10, La Commission « Justice et Paix » soutient l'initiative parlementaire, *APIC*.
- 17. 02.10, Plus de solidarité en temps de crise!, *Homepage Fastenopfer (Rubrik News).*
- März 2010, Etrangers de la 3ème génération, *Choisir Nr. 603*.
- 16.03.10, Pour une taxe d'incitation sur les carburants, *APIC*.
- 23.03.10, Justitia et Pax : Für eine Einbürgerungspraxis ohne Diskriminierung, *KIPA.*
- 23.03.10, Pour une pratique cohérente de la naturalisation suisse, *APIC.*
- 31.03.10, Justice et Paix soutient la révision totale de la loi sur la nationalité, *Evangile et Mission Nr. 6/2010.*
- 01.04.10, NEE-Gesetze aufheben, *Pfarreiblatt der katholischen Pfarreien KriensNr. 7/2010.*
- 04.06.10, Justice et Paix et oeku Eglise et environnement veulent des mesures concrètes pour y parvenir, *APIC.*
- 10.06.10, Klimaerwärmung, KIPA, *SKZ Nr. 23/2010.*
- 16.06.10, Politique climatique : émissions de gaz à effet de serre, *Evangile et Mission Nr. 11/2010.*
- 12.10.10, Déclaration de la Commission Justice et Paix, *APIC*.
- 25.10.10, Streitgespräch zur Aussschaffungsinitiative zwischen Frau Aliki Panayides (Geschäftsführerin SVP Kanton Bern) und Wolfgang Bürgstein, Jürg Meienberg, *Berner Pfarrblatt Nr. 45/2010.*
- 27.10.10, Déclaration de la Commission Justice et Paix – Familles pauvres: il manque plus que de l'argent!, *Evangile et Mission Nr. 18/2010.*
- 30.10.10, « Es ist ein Armutszeugnis… », Interview mit Sr. Nadja Bühlmann, Andreas Krummenacher, *Berner Pfarrblatt Nr. 44/2010.*

- **Erwähnungen von J+P / Mentions de J+P**

- 18.02.10, Personenkontrolle. Hochreutener, Spengler, Eleganti, Brunner, Koch, Wehrli, *Die Weltwoche Nr. 7/2010.*
- 21.02.10, Ne pas opposer la misère au Sud à la pauvreté en Suisse, *La documentation catholique Nr. 2440*.
- Mai 2010, Kirchen und Klima, *unterwegs Nr. 3/2010.*
- 24.09.10., Renaissance der Söldner, Samuel Geiser, *Reformiert Nr. 10/2010*.

Beilage 2: Engagements der Kommissionsmitglieder
Annexe 2 : Engagements des membres de la commission

Arbeitsgruppen / Groupes de travail

AG Südafrika

Mitglieder:	Daniel Ammann (Mission Bethlehem Immensee)
	Claudia Fuhrer (Fastenopfer)
	Felix Gmür (Schweizer Bischofskonferenz)
	Wolfgang Bürgstein (Justitia et Pax)
	Bruno Soliva (Historiker)
Sitzungen:	28. Januar
	3. November
	15. Dezember

AG Alter-Gebrechlichkeit

Mitglieder:	Regula Schmitt-Mannhart, Markus Zimmermann-Acklin, Béatrice Bowald
Sitzungen:	22. Februar
	25. März
	16. Juni

AG Jahr gegen Armut und soziale Ausgrenzung

Mitglieder:	Sr. Nadja Bühlmann, Thomas Wallimann Rosmarie Zapfl, Maurice Page
Sitzungen:	15. Februar
	26. April

Ausschuss / Bureau

Sitzungen:	18. Januar
	05. Februar
	19. April
	18. Mai
	04. Juni
	24. Juni
	10. September
	18. Oktober
	25. Oktober (Vorbesprechung Bewerbungsgespräche)
	11. November

22. November (Bewerbungsgespräche 1. Runde)
01. Dezember (Bewerbungsgespräche 2. Runde)

Kommission / Commission

Sitzungen: 5. Februar
5. März
7. Mai
10. September
11. November (als Bestandteil der Studientagung 11./12. November)

Beilage 3: Mitglieder von Justitia et Pax (Stand 31. Dezember 2010)
Annexe 3 : Membres de Justice et Paix (au 31 décembre 2010)

Alberto Achermann	Bern	
Josef Bieger-Hänggi	Binningen	
Markus Brun	Basel	
Nadja Bühlmann*	Sursee	présidente
Olivier Dinichert	Aarau	
FraMartino Dotta	Bellinzona	
Evelyne Gard*	Sierre	
Rudolf Hofer	Bern	(scheidet aus)
Tobias Karcher, SJ	Edlibach	
Modeste Kisambu-Muteba	Matran	
Carlo Knöpfel	Basel	(scheidet aus)
Ruben Rossello	Pregassona	
Regula Schmitt-Mannhart	Liebefeld	
Eva Segmüller-Weber	St. Gallen	
Robert Unteregger	Thun	
Thomas Wallimann	Stansstad	
Bruno Weber-Gobet	Schmitten	
Rosmarie Zapfl-Helbling*	Dübendorf	(scheidet aus)

** Mitglieder vom Ausschuss / membres du bureau*

Sekretariat / Secrétariat

Wolfgang Bürgstein, Generalsekretär (80%)
Béatrice Bowald, wissenschaftliche Mitarbeiterin (50 %)
Maurice Page, collaborateur scientifique (50%)
Christa Grünenfelder, administrative Mitarbeitern (40%)